

[At 5.00 o'clock p.m., Private Members' Business was called pursuant to Standing Order 15(4)]

(Public Bills)

By unanimous consent, all Orders preceding No. 37 were allowed to stand.

The Order being read for the second reading and reference to the Standing Committee on Privileges and Elections of Bill C-237, An Act to amend the Canada Elections Act;

Mr. Clarke (Vancouver Quadra), seconded by Mr. McKinnon, moved,—That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Privileges and Elections.

And debate arising thereon;

Mr. Collenette, seconded by Mr. Stollery, moved in amendment thereto,—That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following therefor:

"Bill C-237, An Act to amend the Canada Elections Act, be not now read a second time but that the Order be discharged, the Bill withdrawn and the subject-matter thereof referred to the Standing Committee on Privileges and Elections."

And the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the motion, as amended, it was agreed to.

Accordingly, the Order was discharged, the Bill withdrawn and the subject-matter thereof referred to the Standing Committee on Privileges and Elections.

Debate was resumed on the motion of Mr. Chrétien, seconded by Mr. Roberts, for an Address to Her Majesty the Queen respecting the Constitution of Canada.

And on the motion of Mr. Epp, seconded by Mr. Baker (Nepean—Carleton), in amendment thereto,—That the motion be amended in Schedule B of the proposed resolution by deleting Clause 46, and by making all necessary changes to the Schedule consequential thereto.

And debate continuing;

(Proceedings on Adjournment Motion)

At 10.00 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40(1);

After debate, the question was deemed to have been adopted.

(A cinq heures de l'après-midi, appel des affaires émanant des députés, suivant les dispositions du paragraphe (4) de l'article 15 du Règlement)

(Bills publics)

Du consentement unanime, les ordres précédant le numéro 37 sont réservés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des privilèges et élections du Bill C-237, Loi modifiant la Loi électorale du Canada.

M. Clarke (Vancouver Quadra), appuyé par M. McKinnon, propose,—Que ce bill soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des privilèges et élections.

Il s'élève un débat;

M. Collenette, appuyé par M. Stollery, propose l'amendement suivant,—Qu'on modifie la motion en retranchant tous les mots suivant le mot «Que» et en les remplaçant par ce qui suit:

«le Bill C-237, Loi modifiant la Loi électorale du Canada, ne soit pas maintenant lu une deuxième fois, mais que l'ordre soit révoqué, le bill retiré et l'objet déferé au Comité permanent des privilèges et élections.»

L'amendement, mis aux voix, est agréé.

La motion, telle que modifiée, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, l'ordre est révoqué, le bill retiré et l'objet déferé au Comité permanent des privilèges et élections.

Le débat reprend sur la motion de M. Chrétien, appuyé par M. Roberts, concernant une Adresse à Sa Majesté la Reine relativement à la Constitution du Canada.

Et sur l'amendement de M. Epp, appuyé par M. Baker (Nepean—Carleton),—Qu'on modifie la motion à l'annexe B de la résolution proposée en supprimant l'article 46 et en apportant à l'annexe toutes les modifications qui découlent de cette suppression.

Le débat se poursuit;

(Délibérations sur la motion d'ajournement)

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

Après débat, cette motion est réputée agréée.